

VÍTÁME VÁS

RYBÁŘSKÁ BAŠTA CHEB

HERZLICH WILLKOMMEN



Vítáme Vás v restauraci Rybářská bašta. Nabízíme Vám naše rybí speciality, výborná jídla z kvalitního bio hovězího masa, které pochází z naší rodinné ekologické farmy z Nového Kostela a spoustu dalších dobrých hotových i minutkových jídel.

U nás v autokempu máte možnost ubytování v hotelových pokojích a bungalovech nebo ve vlastním stanu či karavanu. Najdete tu půjčovnu loděk, šlapadel či dalšího vybavení, hřiště na volejbal, nohejbal, tenis a samozřejmě rozlehlou pláž. U kempu je také malá nudapláž. Kemp je v provozu celoročně, některé služby jsou však dostupné pouze v letní sezoně.

* * *

Herzlich willkommen im Restaurant Rybářská bašta (Fischerbastei). Wir bieten Ihnen unsere Fischspezialitäten, leckeres Bio-Rindfleisch aus unserer Ökofamilienfarm von Nový Kostel, und eine Menge von Fertig- oder Minutengerichten an. Bei uns im Campingplatz haben Sie die Unterkunftsmöglichkeit im Hotelzimmer, Bungalow, im eigenen Zelt oder im Wohnwagen. Sie finden hier auch einen Bootsverleih, einen Verleih von Wassertretern und anderer Ausrüstung. Es gibt auch einen Sportplatz für Volleyball, Fußtennis und selbstverständlich einen großen Strand. Beim Camp gibt es auch einen kleinen FKK-Strand. Das Camp ist das ganze Jahr über in Betrieb, einige Leistungen sind jedoch nur in der Sommersaison verfügbar.

JÍDELNÍ LÍSTEK – SPEISEKARTE

Poloviční porce účtujeme 70% z celkové ceny.
Halbportion berechnen wir mit 70% vom Preis des Gerichtes.

Polévky – Suppen

- 1.) Rybí polévka (podávaná s toastem a bylinkovým máslem)**
Fischsuppe (mit Toast und Knoblauchbutter) Kč 55,-
(alergen 1,4,7,9)
- 2.) Polévka dle denní nabídky**
Suppe aus dem heutigen Angebot Kč 35,-

Předkrmy – Vorspeisen

- 3.) 200 g Krevetkový koktejl s jogurtem, jablkem a celerem, toasty**
Garnelencocktail, mit Joghurt, Apfel, Sellerie und Toast Kč 100,-
(alergen 1,2,7,9)
- 4.) 120 g Tresčí játra s cibulí, toasty, máslo**
Dorschleber, mit Zwiebel, Butter, Toast Kč 100,-
(alergen 1,4,7)
- 5.) 100 g Pikantní grundle s česnekovou omáčkou**
Bachscherle, Fische leicht pikant mit Knoblauchsosse Kč 100,-
(alergen 1,4,7)

Bio hovězí maso z našeho chovu – hotová jídla

Bio-Rindfleisch aus eigener Zucht - Fertiggerichte

6.) 150 g Svíčková z čerstvé zeleniny na smetaně, houskový knedlík
Sauerbraten mit der Sahnesoße und mit den Preiselbeeren, Semmelknödel
Kč 145,-
(alergen 1,3,7,9)

7.) 150 g Guláš s houskovým a bramborovým knedlíkem
Gulasch mit Semmelknödel und Kartoffelknödel Kč 145,-
(alergen 1,3,7,8)

Bio hovězí steak – Bio-Rindfleischsteak

8.) 200 g Biftek na zeleném pepři se smetanovou omáčkou
Rinderfiletsteak, mit grünem Pfeffer und Sahnesoße Kč 360,-
(alergen 1,7,8)

Hotová jídla (drůbež) – Fertiggerichte (Geflügel)

9.) Pečená kachna, červené a bílé zelí, houskový a bramborový knedlík)
Gebratene Ente, Blaukraut und Sauerkrat, Semmel- und Kartoffelknödel
(alergen 1,3,7,8) $\frac{1}{4}$ Kč 165,-
 $\frac{1}{2}$ Kč 220,-

RYBÍ SPECIALITY – FISCHSPEZIALITÄTEN



Předkrm – Vorspeise

10.) Domácí pečenáče ze sladkovodních ryb, citron

Hausgemachte, eingelegte Fischfrikadellen, Zitrone

(alergen 1,3,4)

Kč 115,-

11.) 150 g Rybí karbanátek s česnekovým dipem nebo hořčicí, citron

Frikadelle aus Fische, mit Knoblauch-Dip oder Senf, Zitrone

(alergen 1,3,4)

Kč 90,-

Kapr – Karpfen

12.) 250 g Kapr na másle - kapr podkova v úpravě na „přírodno“ smažený na másle a s kmínem

Karpfen natur, in Butter gebraten mit Kümmel, Zitrone

(alergen 1,4,7)

Kč 145,-

13.) 250 g Smažený kapr, citron

Gebratener Karpfen, Zitrone

(alergen 1,9)

Kč 145,-

Sumec – Wels

14.) 200g Sumec na grilu – filet ze sumce jemně kořeněný, upravený na grilu s kari omáčkou, citron

Welsfilet vom Rost, leicht gewürzt mit Curry soße, Zitrone

(alergen 1,4)

Kč 250,-

Pstruh – Forelle

(celá ryba – *ganzer Fisch* = 250g (+10gr. = + Kč 5,-)

- 15.) 250 g Pstruh na másle – pstruh v úpravě na „přírodno“ opečený na másle, citron**

Forelle natur, in Butter gebraten, Zitrone Kč 165,-

(alergen 1,4,7)

- 16.) 250 g Pstruh po Jesenicku obalený v maďarské paprice, upravený v rozpáleném oleji do křupava a potřeny česnekem, citron**

Forelle, mit Knoblauch und Paprika, Zitrone Kč 145,-

(alergen 1,4)

- 17.) 250 g Pstruh na modro, pstruh dušený s kořenovou zeleninou, citron**

Forelle Blau, mit Wurzelgemüse, Zitrone Kč 165,-

(alergen 4,9)

Candát – Zander

- 18.) 200 g Candát na másle, fileť opečený na másle s kmínem, citron**

Zanderfilet, in Butter gebraten mit Kümmel, Zitrone Kč 245,-

(alergen 1,4,7)

- 19.) 200 g Candát „Pytlák“, opečený fileť candáta s žampionovou omáčkou, citron**

Zanderfilet, mit Champignonsoße, Zitrone Kč 245,-

(alergen 1,4,7)

Tilapie – Tilapia

- 20.) 450 g Sladkovodní rybí talíř, fileť z candáta, fileť ze sumce, kapr, tilapie, servírovaný s limetkovou omáčkou**

Fischteller – Zanderfilet, Welsfilet, Karpfen, Tilapia, serviert mit

Limettensoße

(alergen 1,4,7)

Kč 385,-

- 21.) 200 g Tilapie, fileť s bylinkovým máslem**

Tilapiafilet, mit Kräuterbutter

(alergen 1,4,7)

Kč 145,-

Kuřecí maso – Hühnerfleisch

- 22.) 200 g Smažený kuřecí řízek
Paniertes Hühnerschnitzel Kč 145,-
(alergen 1,3)
- 23.) 200 g Steak na roštu s opečenou cibulkou
Steak vom Rost, mit gerösteten Zwiebel Kč 145,-
(alergen 1,7)
- 24.) 200 g Pikantní kuřecí směs se zeleninou
Hühnergesschnitzeltes, mit Gemüse - pikant Kč 145,-
(alergen 1,7)
- 25.) 200 g Cordon Bleu plněný šunkou a sýrem
Cordon Bleu gefüllt, mit Schinken und Käse Kč 165,-
(alergen 1,3,7)

Vepřové maso – Schweinefleisch

- 26.) 200 g Smažený vepřový řízek, citron
Schweineschnitzel paniert, Zitrone Kč 145,-
(alergen 1,3)
- 27.) 200 g Vepřová kotleta na čerstvých žampionech
Schweinekotelett, mit frischen Champignons Kč 155,-
(alergen 1,7)
- 28.) 250 g Přírodní vepřová játra s opečenou cibulkou, tatarka
Schweineleber natur, mit gerösteter Zwiebel, Tatarsoße Kč 120,-
(alergen 1,3,7)
- 29.) 250 g Smažená vepřová játra, tatarka
Gebratene Schweineleber, Tatarsoße Kč 125,-
(alergen 1,3,7)
- 30.) 200 g Mexická směs s fazolemi a feferonkou – pikantní
Mexico Mix, mit Bohnen und Peperoni – pikant Kč 145,-
(alergen 1)

Bezmasá jídla – Fleischlose Gerichte

- 31.) 150 g Smažený hermelín s brusinkami**
Panierter Camembert, mit Preiselbeeren Kč 90,-
(alergen 1,3,7)
- 32.) 150 g Smažený sýr, tatarka**
Panierter Käse, Tatarsoße Kč 110,-
(alergen 1,3,7)

Těstoviny – Teigwarengerichte

- 33.) 150 g Penne s kuřecím masem na kari a smetaně**
Penne mit Hühnerfleisch, Curry und Sahne Kč 135,-
(alergen 1,3,7)
- 34.) 150 g Penne s rajčaty, česnekem a parmezánem**
Penne mit Tomaten, Knoblauch und Parmesan Kč 135,-
(alergen 1,3,7)

Saláty – Salate

- 35.) 450 g Zeleninový salát s tuňákem, fazolemi, cibulí, toast s bylinkovým máslem**
Gemüsesalat mit Thunfisch, Bohnen, Zwiebel und Toast mit Kräuterbutter Kč 145,-
(alergen 1,7)
- 36.) 450 g Zeleninový salát s kuřecím masem, toast**
Gemüsesalat mit Hühnerfleisch, Toast Kč 145,-
(alergen 1,3,7)
- 37.) 250 g Šopský salát**
Balkansalat (Tomaten, Gurken und Balkankäse) Kč 65,-
(alergen 7)
- 38.) 250 g Míchaný salát zeleninový**
Gemischter Gemüsesalat Kč 65,-

Přílohy – Beilagen

- 39.) 250 g Vařený brambor**
gekochte Kartoffeln Kč 30,-
(alergen 1)

40.) 150 g Smažené hranolky
Pommes frites Kč 30,-
(alergen 1)

41.) 150 g Americké brambory
Amerikanische Kartoffeln Kč 30,-
(alergen 1,8)

42.) 150 g Opečené brambory s bylinkami
Bratkartoffeln mit Kräutern Kč 30,-
(alergen 1,8)

43.) 160 g Houskový knedlík
Semmelknödel Kč 30,-
(alergen 1,3,7)

44.) 200 g Bramborový knedlík
Kartoffelknödel Kč 30,-
(alergen 1,3,7)

45.) 150 g Bramborový salát
Kartoffelsalat Kč 30,-
(alergen 3,7,9,10)

Dresinky a omáčky – Dressings und Soßen

46.) Tatarská omáčka
Tatarsoße Kč 25,-
(alergen 1,3)

47.) Ďábelská omáčka s chilli
Teufelsoße Kč 25,-
(alergen 1,3)

48.) Kečup
Ketschup Kč 20,-

49.) Česnekový dip
Knoblauch-Dip Kč 25,-

50.) Limetkový dip
Limetten-Dip Kč 25,-

51.) Omáčka navíc
Soße extra Kč 20,-

Dezerty – Nachspeise

52.) Domácí štrůdl se zmlinou a šlehačkou

- Hausgemachte Apfelstrudel, mit Eis und Schlagsahne* Kč 55,-
(alergen 1,3,7)
- 53.) Sachr dort se šlehačkou**
Sachertorte, mit Schlagsahne Kč 55,-
(alergen 1,3,7)
- 54.) 2 ks Palačinky se zmrzlinou a šlehačkou**
2 Stück Pfannkuchen, mit Vanilleeis und Schlagsahne Kč 95,-
(alergen 1,3,7)
- 55.) Míchaný zmrzlinový pohár se šlehačkou, 3 kopečky zmrzliny**
Gemischter Eisbecher, mit Schlagsahne - 3 Kugel Eis Kč 75,-
(alergen 7,8)
- 56.) Horké maliny se šlehačkou, 3 kopečky vanilkové zmrzliny**
3 Kugel Vanilleeis und heiße Himbeeren Kč 85,-
(alergen 7,8)
- 57.) Banán se zmrzlinou a šlehačkou , 2 kopečky zmrzliny**
2 Kugel Eis, Banane, Sahne Kč 85,-
(alergen 7,8)

Aperitivy – Aperitif

58.) 0,05 Royal Porto	Kč 45,-
59.) 0,08 Cinzano Bianco, Rosso	Kč 55,-
60.) 0,04 Campari bitter	Kč 55,-

Bílá vína – Weissweine

61.) 0,20 Müller Thurgau	Kč 35,-
62.) 1 l Müller Thurgau	Kč 175,-
63.) 0,20 Cechovní pohár	Kč 35,-
64.) 1 l Cechovní pohár	Kč 175,-
65.) 0,3 Vinný střík – Weinschorle	Kč 45,-
66.) 0,5 Vinný střík – Weinschorle	Kč 65,-

Červená vína – Rotweine

67.) 0,20 Frankovka – Templářské sklepy Čejkovice	Kč 35,-
68.) 1 l Frankovka – Templářské sklepy Čejkovice	Kč 175,-
69.) 0,20 Čejka červená – Templářské sklepy Čejkovice	Kč 35,-
70.) 1 l Čejka červená – Templářské sklepy Čejkovice	Kč 175,-
71.) 0,3 Vinný střík – Weinschorle	Kč 45,-
72.) 0,5 Vinný střík – Weinschorle	Kč 65,-

Šumivá vína – Schaumweine

73.) 0,75 Bohemia Sekt Demi, Brut	Kč 260,-
74.) 0,375 Bohemia Sekt – piccolo	Kč 175,-

Pivo – Bier

75.) 0,30 Sudové světlé Krušovice Mušketýr <i>Helles Fassbier Krušovice Musketier</i> (alergen 1)	Kč 30,-
76.) 0,50 Sudové světle Krušovice Mušketýr <i>Helles Fassbier Krušovice Musketier</i> (alergen 1)	Kč 40,-
77.) 0,50 Černé pivo Krušovice 10° <i>Dunkles Bier Krušovice</i>	Kč 40,-
78.) 0,33 Plzeňský Prazdroj 12° – Pilsner Urquell	Kč 45,-
79.) 0,33 Budějovický Budvar – Budweisser	Kč 45,-
80.) 0,50 Nealkoholické pivo Birell <i>Alkoholfreies Bier Birell</i> (alergen 1)	Kč 40,-
81.) 0,33 Heineken	Kč 50,-
82.) 0,50 Kvasnicové pšeničné Krušovice <i>Weissbier Krušovice</i>	Kč 55,-
83.) 0,30 Radler (alergen 1)	Kč 45,-
84.) 0,50 Radler (alergen 1)	Kč 55,-

Nealkoholické nápoje – Alkoholfreie Getränke

85.) 0,30 Coca-cola, Sprite, Fanta orange	Kč 35,-
86.) 0,50 Coca-cola, Sprite, Fanta orange	Kč 50,-
87.) 0,20 Džusy dle nabídky – Fruchtsäfte nach dem Angebot	Kč 35,-
88.) 0,25 Tonic natur	Kč 35,-
89.) 0,25 Ginger ale	Kč 35,-
90.) 0,25 Energetický nápoj dle nabídky – Energy drink	Kč 45,-
91.) 0,33 Minerální voda Mattoni – Mineralwasser Mattoni	Kč 35,-
92.) 0,25 Bonaqua neperlivá - Bonaqua Wasser ohne Kohlesäure	Kč 35,-
93.) 0,30 Rozlévaná stolní voda – Tafelwasser	Kč 25,-
94.) 0,50 Rozlévaná stolní voda – Tafelwasser	Kč 35,-
95.) 0,30 Kofola	Kč 35,-
96.) 0,33 Sprite, Fanta, Coca cola light	Kč 35,-

Lihoviny – Spirituosen

(alergen 1)

97.) 0,04 Fernet Stock, Citrus	Kč 40,-
98.) 0,04 Finská vodka oder Absolut vodka	Kč 65,-
99.) 0,04 Beefeater Gin	Kč 65,-
100.) 0,04 Slivovice – Sliwowitz	Kč 45,-
101.) 0,04 Rum tuzemský	Kč 40,-
102.) 0,04 Tequila Olmeca Silver	Kč 75,-
103.) 0,04 Tequila Olmeca Gold	Kč 75,-
104.) 0,04 Bacardi	Kč 65,-
105.) 0,04 Martel VS	Kč 155,-
106.) 0,04 Jack Daniels	Kč 75,-
107.) 0,04 Tullamore Dew Irish Whisky	Kč 65,-
108.) 0,04 Johnnie Walker	Kč 65,-
109.) 0,04 Jim Beam	Kč 65,-
110.) 0,04 Baileys	Kč 75,-
111.) 0,04 Malibu	Kč 75,-
112.) 0,04 Jägermeister	Kč 75,-
113.) 0,04 Becherovka	Kč 45,-
114.) 0,04 Jameson	Kč 65,-
115.) 0,04 Metaxa	Kč 65,-

Teplé nápoje – Warme Getränke

(alergen 1,7)

116.) Překapávaná káva – Filterkaffee	Kč 35,-
117.) Turecká káva – Türkischer Kaffee	Kč 35,-
118.) Espresso original	Kč 40,-
119.) Latte Macchiato	Kč 50,-
120.) Cappucino Italiano	Kč 50,-
121.) Vídeňská káva – Wiener Kaffee	Kč 50,-
122.) Alžírská káva – Algerischer Kaffee	Kč 65,-
123.) Irská káva – Irischer Kaffee	Kč 85,-
124.) Ice café	Kč 65,-
125.) Horká čokoláda – Heisse Schokolade	Kč 45,-
126.) Čaj černý, ovocný, zelený, mátový	Kč 35,-
<i>Tee – Schwarzer Tee, Früchtetee, Grüner Tee, Kräutertee</i>	
127.) Speciální nabídka sezónních nápojů	
<i>Spezielles Angebot Saisongetränke</i>	

SEZNAM ALERGENŮ

publikovaný ve směrnici 2000/89 ES od 13.12.2014 směrnicí 1169/2011 EU

1

OBILOVINY OBSAHUJÍCÍ LEPEK

pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich



2

KORÝŠI

a výrobky z nich



3

VEJCE

a výrobky z nich



4

RYBY

a výrobky z nich



5

PODZEMNICE OLEJNÁ (ARAŠÍDY)

a výrobky z nich



6

SÓJOVÉ BOBY (SÓJA)

a výrobky z nich



7

MLÉKO

a výrobky z něj



8

SKOŘÁPKOVÉ PLODY

mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich



9

CELER

a výrobky z něj



10

HOŘČICE

a výrobky z ní



11

SEZAMOVÁ SEMENA (SEZAM)

a výrobky z nich



12

OXID SIŘIČITÝ A SIŘIČITANY

v koncentracích vyšších 10 mg, ml/kg, l, vyjádřeno SO₂

13

VLČÍ BOB (LUPINA)

a výrobky z něj



14

MĚKKÝŠI

a výrobky z nich

